

Danny Wong Tze-Ken (黄子坚),
*The Transformation of an
Immigrant Society:
A Study of the Chinese of Sabah*
(移民社会的转化: 沙巴华人研究).
London: ASEAN Academic Press, 1998. 218PP.

饶尚东

华社研究中心主任林水椽博士和我联络, 并邮寄一本黄子坚先生新著沙巴华人史研究要我写书评, 我欣然接受, 一来可以先睹为快, 二来可将此新书作进一步之推介, 为有兴趣研究沙巴华人历史者报个喜讯。

有关沙巴华人史的论著, 一来不多, 二来不专。西方历史学家都会在书写沙巴的现代史时或多或少提及华人移民沙巴的情况。因为沙巴的发展史(尤其是自1881年英国的渣打公司取得了沙巴的统治权之后的一段历史)是和华人的大量移入和开发沙巴分不开的。如英国历史学家 K.G.Tregonning 所写的 *A History of Modern Sabah, 1881-1963* 一书中, 就有不少华族移民沙巴的史料参杂其间。至于用华文书写, 并全面地、系统地论述华人移入沙巴的历史著作就更少了。如今, 黄子坚先生的新著《移民社会的转化: 沙

巴华人的研究》的出版，基本上填补了沙巴华人移民史研究的空白。

目前，沙巴华人人口大约有廿四万人，占全州人口的 15 巴仙左右，但在第二次世界大战结束后不久，华人人口曾占全州人口之 22 巴仙强。早期华族人口的快速增长是和移民政策的推行分不开的。在第二次世界大战之前，大量华人受鼓励进入沙巴垦荒和从事其他行业的发展。他们多来自广东和福建两省，但由于各种政策的推行和东南亚其他地区不一样，在这期间也给沙巴的华族移民型态带来一些特殊的现象。譬如：

(一) 沙巴的华人以籍贯来看，绝大部分为客家人，客语成为沙巴华人之共同语言。

(二) 中国东北移民的迁入，这是马来西亚其他州所没有的。

(三) 大约 30 巴仙的华人是天主教徒。

(四) 第二次世界大战期间，州内华人自发组织抗日起义，即著名的“亚庇双十事件”。

这本新著都有对以上几个特点作详尽的论述。

虽然作者没有在书名上标出年代（研究的历史阶段），但在开头的简介中就说明了是论述从 1881-1946 年之间的华人历史。基本上探讨了：

- (1) 华人移入沙巴的进程；
- (2) 英国渣打公司统治下的华人；
- (3) 日本占领时期的华人；
- (4) 华人的经济成就；
- (5) 华人的社团组织、文化和教育生活等。

本书采用编年的方式，分析沙巴华人的发展阶段。第一章分析华人和沙巴渣打公司进来之前的历史背景，追述早期华人在沙巴殖民的情况，结束年代是 1881 年。

第二章探讨渣打公司自 1881 年起统治沙巴的情况，以及他们鼓励华族

移民进入沙巴所推行的各种政策。第二章完结于 1900 年。

第三章讨论 20 世纪初华人的生活。同时分析了中国政治对沙巴华人的影响。同时也探讨了华人的社会组织的形成和巩固。

第四章描述 20 年代期间政府所颁布的新移民条例，进一步鼓励华族移民的迁入，也分析了华人在这时期的种种改变。

第五章集中在 30 年代，分析了中日战争爆发后如何影响到沙巴华人的思想意识，也论及华文教育在沙巴的发展，以及西海岸华人领导层危机的产生。

第六章论述第二次世界大战期间，日本占领沙巴下的华人生活，以及 1943 年 10 月部分华人起义抗日的经过和结果。

第七章为结论。

在资料的应用方面，本书作者基本上照顾到第一手和第二手资料的相互配合使用。第一手资料主要是存放在：（一）伦敦的档案局(Public Record Office)，（二）沙巴档案局(Sabah State Archives)。还有就是早期渣打公司出版的《先驱报》(The British North Borneo Herald)。这些官方的原始资料，作者都大量采用。

除此之外，作者也参阅了渣打公司统治时期一些官员所写的日记，各地华社组织（包括中华商会）的纪念特刊、华人教堂的纪念刊、以及教堂保存的各种文件等。至于日治时期的华人生活则取材自 J. Maxwell Hall 的 *Kinabalu Guerrillas* 和谢育德的《京那峇鲁抗日游击队的故事》两本书。很可惜，根据作者的交待，战前在亚庇和山打根出版的华文报刊都在大战期间流失了，没有保存下来，这是研究沙巴战前华人史，在资料应用上美中不足之处。

本人在此提出几点建议，方便作者要再版此书时，作为参考之用：

（一）本书在图片的选用方面，显得贫乏。全书只附有六张华人领袖的照片，加上两张山打根中华商会在日治时期发行的“通用商品券”样本，

略嫌太少了。其实在这几十年的移民定居过程中，各方面的珍贵历史图片应该多有保存，是可以进一步加以补充应用的。

(二) 作为一本华人历史的专著，如果能在词汇表(Glossary)中进行中文姓名、社团组织等的“还原”翻译，最为理想。因为现在懂得双语的读者越来越多，注入原文一来更有亲切感，二来也较方便阅读。

一(三) 从1914年开始至1950年止，中国曾先后派出七位领事长驻沙巴州。作者在书中也略有提及(参见页66-68及页98-99)。这些领事在沙巴州所扮演的角色并非三几页文字所能概括的。如能在再版时进一步加以补充并有系统地加以探讨，对本书内容的充实将有帮助。譬如大家所熟悉的第六任领事卓还来先生，其在日治时期为国殉难的事迹，书中并没提及便是一例。

(四) 有关这时期沙巴华人传统组织如宗乡会的成立与活动以及华校的发展，它们对华社的转化所起的作用等，在书中论述不够详尽，再版时可作较深入之探讨。

总的来说，子坚先生这本沙巴华人的研究非常全面地和忠实地勾划出从1881年到1946年这65年间华人移居沙巴和定居的转化过程。它配合了沙巴州的发展进程，论述了华人在该州从事政治、经济、社会、文化和教育活动的种种事迹，突出了沙巴华人形成的各种特点，而这些特点是马来西亚其他州所不曾拥有的。这本书为研究战前沙巴华人史铺平了道路，也为往后更详尽地探讨华人发展史指引出方向，可喜可贺。这本书只写到二次大战结束前的华人发展史，我们祈望作者能再接再厉，继续努力完成战后沙巴华人史的研究工作，让我们能全面地了解华人由“落叶归根”转化至“落地生根”的整个过程。